

DE SICHERHEITSHINWEISE – ROLLOPOWER
VOR MONTAGE UND INBETRIEBNAHME DES PRODUKTES UNBEDINGT LESEN

GB SAFETY INSTRUCTIONS – ROLLOPOWER
READ CAREFULLY BEFORE INSTALLING AND COMMISSIONING THE PRODUCT

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ – ROLLOPOWER
AVANT LE MONTAGE ET LA MISE EN SERVICE DU PRODUIT A LIRE IMPÉRATIVEMENT

IT PRECAUZIONI DI SICUREZZA – ROLLOPOWER
PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELLA MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO, LEGGERE

ES INDICACIONES DE SEGURIDAD – ROLLOPOWER
ANTES DE INSTALAR Y PONER EN MARCHA EL PRODUCTO, LEA LO SIGUIENTE

SI BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – ROLLOPOWER
PRED NAMESTITVIJO IN ZAGONOM IZDELKA PREBERITE

DE Urheberrechtlich geschützt, 2024, Alfred Schellenberg GmbH – alle Rechte vorbehalten. Jede vom Urheberrechtsgesetz nicht zugelassene Verwertung, insbesondere Vervielfältigung, Übersetzung, Verarbeitung bzw. Weitergabe von Inhalten in Datenbanken oder anderen elektronischen Medien und Systemen, ist verboten.

GB Protected by copyright, 2024, Alfred Schellenberg GmbH – all rights reserved. Any usage not permitted by copyright law, particularly the reproduction, translation, manipulation or transferring of contents to databases or other electronic media and systems, is prohibited.

FR Protégé par le droit d'auteur, 2024, Alfred Schellenberg GmbH – Tous droits réservés. Toute exploitation non autorisée par la loi sur le droit d'auteur, notamment la reproduction, la traduction, le traitement ou la transmission de contenus à des bases de données ou à d'autres supports électroniques et systèmes, est interdite.

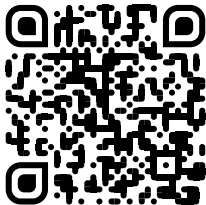
IT Protetto da diritto di proprietà intellettuale, 2024, Alfred Schellenberg GmbH. Tutti i diritti riservati. È vietato qualsiasi utilizzo non autorizzato per diritto di proprietà intellettuale, in particolare riproduzione, traduzione, modifica o trasferimento di contenuti di banche dati o altri mezzi o sistemi elettronici.

ES Protegido por copyright, 2024, Alfred Schellenberg GmbH - Todos los derechos reservados. Queda prohibido todo uso no permitido por la ley de copyright, en especial, la copia, traducción, modificación o divulgación de contenidos de bases de datos u otros medios y sistemas electrónicos.

SI Avtorskopravno varovano, 2024, Alfred Schellenberg GmbH – vse pravice pridržane. Vsaka uporaba, ki ni dovoljena z zakonom o avtorskih pravicah, zlasti razmnoževanje, prevajanje, predelava ali prenos vsebin v podatkovne zbirke ali druge elektronske medije in sisteme, je prepovedana.

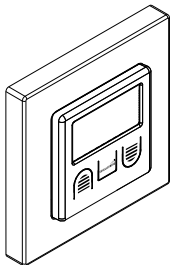
MORE LANGUAGES ONLINE

NL, PL, PT, HU, HR, RO, UA, BG, BA

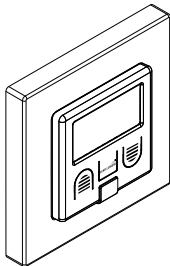




ROLLOPOWER 25571



ROLLOPOWER PLUS 25572



deutsch	6	DE
english	10	GB
français	14	FR
italiano	18	IT
español	22	ES
slovenski jezik	26	SI

SICHERHEIT UND HINWEISE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,



bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und Montageanleitung vollständig durch. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen. Bewahren Sie die Anleitung und die Sicherheitshinweise auf und weisen Sie jeden Benutzer auf Gefahren hin, die im Zusammenhang mit diesem Produkt stehen. Übergeben Sie die beiden Anleitungen bei einem Besitzerwechsel auch dem Nachbesitzer. Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch fehlerhafte Montage entstehen, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch.

SICHERHEITSHINWEISE



Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Vor Arbeiten an elektrischen Anlagen müssen diese spannungsfrei geschaltet werden.


- Treffen Sie Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Einschalten. Dies gilt auch bei Wartung und Reparatur an elektrischen Rollladenanlagen.
- Elektroanschlüsse dürfen nur durch eine autorisierte Fachkraft ausgeführt werden.
- Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Personen- oder Sachschäden führen.
- Die Vorschriften aller aktuell gültigen Normen und Vorschriften für die Elektroinstallation sind zu beachten.

- Nur in trockenen Innenräumen verwenden (IP20).
- Das Produkt, das Zubehör und die Verpackung sind kein Spielzeug. Halten Sie Kinder davon fern, es besteht Verletzungs- oder Erstickungsgefahr.
- Das Produkt nicht öffnen, Verletzungsgefahr.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Rollladenanlage fern. Der Fahrbereich der Rollladenanlage muss während des Betriebs einsehbar sein. Es besteht Verletzungsgefahr.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Das Produkt ist ausschließlich für die Steuerung von Rollladenanlagen ausgelegt.
- Die Rollladenanlage und deren Teile müssen in einem einwandfreien Zustand sein. Mängel an der Anlage oder deren Teile müssen vor dem Einbau des Produktes behoben werden.
- Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Für Personenschäden, Sachschäden und Folgeschäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet die Alfred Schellenberg GmbH nicht.
- Bewahren Sie bitte diese Anleitung auf, diese muss jedem Nutzer zur Verfügung stehen.
- Das Produkt ist für die Verwendung in Verbindung mit den Schellenberg Rollladenmotoren STANDARD, PLUS und ACTION ausgelegt.
- Für die Verwendung von Rollladenmotoren anderer Hersteller, ziehen Sie bitte Fachpersonal zu Rate.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Zeitschaltuhr (Art. Nr.  Standard: 25571 / Plus: 25572) erfüllt die geltenden Anforderungen der europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.schellenberg.de> (Menüpunkt „Service“ im Download-Center).



Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU



Nicht im Hausmüll entsorgen! Das Produkt ist recyclingfähig und kann im Wertstoffhof oder an einer anderen Sammelstelle für elektrischen Hausmüll abgegeben werden.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	230 V AC / 50 Hz
Schaltstrom	3 A / 230 V AC induktive Last
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	II nach entsprechender Montage
Schaltdauer	180 Sekunden
zulässiger Temperaturbereich	0 °C bis + 50 °C

TECHNISCHE DATEN

Gangreserve	Standard: ca. 2 Stunden Plus: ca. 5 Stunden
Ganggenauigkeit	ca. +/- 1 Sekunde / Tag
Standby Verbrauch*	Standard: 0,4 W / Plus: 0,5 W
Montageart	Unterputzdose, Ø 60 mm Lochabstand, min. 40 mm Tiefe Aufputz in entsprechendem Gehäuse

* Das Produkt ist immer betriebsbereit, um die eingestellten Schaltzeiten und Zusatzfunktionen auszuführen

Kompatibel mit den meisten Wechselrahmen nach DIN 49075 mit 50 x 50 mm Ausschnitt. Adapter des entsprechenden Herstellers notwendig. Das Produkt bietet Ihnen eine automatische Umstellung der Sommer- und Winterzeit. Bei der Zeitumstellung erfolgt ein Vor- oder Zurückstellen der internen Uhr um jeweils 1 Stunde.

SAFETY AND INSTRUCTIONS

Dear customer,



Please read the safety instructions and installation instructions in full before installation and commissioning. Observe all safety instructions before starting work. Keep the instructions and safety information in a safe place and make every user aware of the dangers associated with this product. In the event of a change of ownership, hand over both instructions to the new owner. Damage caused by improper use or incorrect installation will invalidate any warranty claims.

SAFETY AND INSTRUCTIONS



There is a risk of injury from electric shock. Before working on electrical equipment, it must be completely de-energized.


- Take safety measures against the accidental switching on of power. This also applies for the maintenance and repair of electric roller shutter systems.
- Electrical connections may only be performed by an authorized electrician.
- An improper installation can result in serious injuries or property damage.
- The regulations of all currently valid standards and regulations for electrical installations must be observed.
- Only use in dry indoor rooms (IP20).
- The product, accessories and packaging are not toys. Keep children away from them as there is a risk of injury or suffocation.

- Do not open the clocks - there is a risk of injury.
- Keep people away from the movement range of the roller shutter system. The movement range of the roller shutter system must be completely visually accessible during the operation. There is a risk of injury.

PROPER USE

- The timer switch is designed exclusively for the controlling of roller shutters.
- The roller shutter system and its components must be in a perfect condition. Defects in the system or its parts must be repaired before installing the timer switch.
- Any other or further utilization beyond the explicitly specified shall be regarded as not intended.
- The Alfred Schellenberg GmbH shall not be liable for any consequential damage, property damage and personal injury due to improper use.
- Please keep these instructions stored in a safe place, as they must be available to every user.
- The product is designed for use in conjunction with the Schellenberg roller shutter motors STANDARD, PLUS and ACTION.
- Please consult a specialist if you wish to use roller shutter motors from other manufacturers.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The product (item no.  Standard: 25571 / Plus: 25572) meets the applicable requirements of European and national regulations. Conformity has been demonstrated. The full EU Declaration of Conformity document can be found at: <http://www.schellenberg.de> (under 'Download-Center', in the 'Service' tab).



Low Voltage Directive 2014/35/EU
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU



Do not discard with household waste! The product is recyclable and can be returned to a recycling centre or other household electrical waste collection point.

TECHNICAL DATA

Power supply	230V AC / 50Hz
Switching current	3A / 230 VAC inductive load
Protection type	IP 20
Protection class	II after the respective installation
Switching time	180 seconds
permissible temperature range	0° C to 50° C

TECHNICAL DATA

Power reserve	Standard: approx. 2 hours Plus: approx. 5 hours
Accuracy	approx. +/- 1 seconds / day
Standby consumption*	Standard: 0,4 W / Plus: 0,5 W
Mounting type	flush mount wall box, Ø 60 mm, hole spacing, min. 25 mm depth on-wall mountable with corresponding housing

GB

* The clock is always ready for operation to execute the set switching times and additional functions.

Compatible with most exchange frames with a 50 x 50 mm cutout according to DIN 49075. An adapter from the respective manufacturer is required. The timer switch features an automatic changeover between daylight savings and standard time. During the clock change the internal clock will be set ahead or back by 1 hour.

SÉCURITÉ ET REMARQUES

Cher(ère) Client(e),



Veillez lire intégralement les consignes de sécurité et les instructions de montage avant le montage et la mise en service. Respectez toutes les consignes de sécurité avant de commencer les travaux. Conservez les instructions et les consignes de sécurité et attirez l'attention de chaque utilisateur sur les dangers liés à ce produit. En cas de changement de propriétaire, remettez également les deux notices au nouveau propriétaire. En cas de dommages dus à une utilisation non conforme ou à un montage incorrect, tout droit à la garantie est annulé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Une décharge électrique entraîne un risque de blessure. Avant de travailler sur les installations électriques, ces dernières doivent être mises hors tension.

- Prenez des mesures de sécurité pour empêcher une mise sous tension involontaire. Ceci s'applique également pour les travaux de maintenance et de réparation sur les volets roulants électriques.
- Les raccordements électriques doivent toujours être réalisés par un technicien qualifié agréé.
- Une installation incorrecte peut entraîner de graves blessures corporelles ou dommages matériels.


- Les prescriptions de toutes les normes et prescriptions actuellement en vigueur pour l'installation électrique doivent être respectées.
- à n'utiliser qu'en intérieur, dans un endroit sec (IP20).
- Le produit, les accessoires et l'emballage ne sont pas des jouets. Tenez les enfants à l'écart, il y a un risque de blessure ou d'étouffement.
- Ne pas ouvrir les horloges, risque de blessure.
- Maintenez à distance les personnes du champ d'action des volets roulants. Le champ d'action des volets roulants doit être visible pendant le fonctionnement. Un risque de blessure existe.

UTILISATION CONFORME

FR

- La minuterie est conçue exclusivement pour commander les volets roulants.
- Les volets roulants et leurs composants ne doivent pas être endommagés. Tout défaut sur l'installation ou ses composants doit être éliminé avant de monter la minuterie.
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- L'entreprise Alfred Schellenberg GmbH ne garantit pas les dommages matériels, corporels et consécutifs résultant d'une utilisation non conforme.
- Veuillez conserver cette notice, elle doit être à disposition de tous les utilisateurs.
- Le produit est conçu pour être utilisé avec les moteurs de volets roulants Schellenberg STANDARD, PLUS et ACTION.
- Pour l'utilisation de moteurs de volets roulants d'autres fabricants, veuillez consulter un personnel spécialisé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le produit (réf.  Standard: 25571 / Plus: 25572) est conforme aux exigences applicables des directives nationales et européennes. La conformité a été prouvée. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.schellenberg.de> (option de menu « Service » sur la plateforme de téléchargement).



Directive basse tension 2014/35/UE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE



Ne pas jeter avec les ordures ménagères ! Le produit est recyclable et peut être déposé dans une déchetterie ou un autre point de collecte des appareils électriques et électroniques usagés.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	230V AC / 50Hz
Courant de commutation	3A / 230 V AC charge inductive
Type de protection	IP 20
Classe de protection	II selon le montage correspondant
Durée de commutation	180 secondes
Plage de température admissible	0° C à + 50° C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Réserve de marche	Standard: Env. 2 heures Plus: Env. 5 heures
Précision	Env. +/- 1 seconde / jour
Consommation en veille*	Standard: 0,4 W / Plus: 0,5 W
Type de montage	Boîte encastrée, Ø 60 mm, écartement des trous, profondeur au min. 25 mm Montage apparent dans un boîtier adéquat

FR

* L'horloge est toujours fonctionnelle afin d'exécuter les heures de commutation réglées et fonctions de commutation.

Compatible avec la plupart des plaques interchangeable selon DIN 49075, de découpe 50 x 50 mm. Adaptateur du fabricant correspondant nécessaire. La minuterie est dotée d'une commutation automatique de l'heure d'été et d'hiver. Lors du changement d'heure, l'heure interne est avancée ou reculée d'une heure.

SICUREZZA E AVVERTENZE

Gentile cliente,



Prima dell'installazione e della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni di installazione. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza prima di iniziare i lavori. Conservare le istruzioni e le avvertenze di sicurezza in un luogo sicuro e informare ogni utente dei pericoli connessi a questo prodotto. In caso di cambio di proprietà, consegnare entrambe le istruzioni al nuovo proprietario. I danni causati da un uso improprio o da un'installazione non corretta invalidano qualsiasi diritto di garanzia.

AVVERTENZE DI SICUREZZA



Esiste il pericolo di infortuni a causa di scosse elettriche. Prima di qualsiasi intervento su impianti elettrici, è necessario scollegare sempre la rete elettrica.


- Prendere le dovute misure cautelari contro un'attivazione imprevista. Ciò vale anche per la riparazione e la manutenzione su avvolgibili elettrici.
- I collegamenti elettrici possono essere eseguiti solo da personale autorizzato.
- Un'installazione non conforme può provocare gravi danni a persone o cose.
- Devono essere rispettate le disposizioni di tutte le norme e le regole attualmente in vigore per le installazioni elettriche.

- Utilizzare solo in ambienti interni asciutti (IP20).
- Il prodotto, gli accessori e la confezione non sono giocattoli. Tenere i bambini lontani da essi per evitare il rischio di lesioni o di soffocamento.
- Non aprire gli orologi, rischio di lesioni.
- Tenere lontano le persone dall'area di spostamento degli avvolgibili. Durante il funzionamento degli avvolgibili, questi devono essere visibili. Esiste il pericolo di lesioni.

USO CONFORME

- Il timer è realizzato esclusivamente per il controllo di avvolgibili.
- Gli alloggiamenti ed i relativi componenti devono trovarsi in uno stato perfetto. I difetti sull'impianto ed i componenti devono essere risolti prima del montaggio del timer.
- Un impiego diverso o che non rientri in quello previsto non è considerato conforme.
- La Alfred Schellenberg GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti, materiali ed a persone causati da un uso improprio.
- Si prega di conservare accuratamente le istruzioni e di metterle a disposizione degli altri utenti.
- Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato con i motori per tapparelle Schellenberg STANDARD, PLUS e ACTION.
- Per l'utilizzo di motori per tapparelle di altri produttori, consultare personale specializzato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il prodotto (art. n.  Standard: 25571 / Plus: 25572) è conforme ai requisiti in vigore delle direttive europee e nazionali. La conformità è stata comprovata. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: <http://www.schellenberg.de> (sotto "Servizio" nel Centro download).



Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE



Non smaltire insieme ai normali rifiuti! Il prodotto è riciclabile e può essere consegnato a un'isola ecologica o a un altro luogo preposto alla raccolta di rifiuti elettrici.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	230 V AC / 50 Hz
Corrente di commutazione	3A / 230 V AC carico induttivo
Tipo di protezione	IP 20
Classe di protezione	Il secondo relativo montaggio
Durata di commutazione	180 secondi
intervallo termico consentito	0° C fino a + 50° C

DATI TECNICI

Riserva funzionamento	Standard: ca. 2 ore Plus: ca. 5 ore
Precisione di funzionamento	ca. +/- 1 secondo / giorno
Consumo in standby*	Standard: 0,4 W / Plus: 0,5 W
Tipo di montaggio	Scatola ad incasso, Ø 60 mm, Distanza fori, min. 25 mm profondità. A parete nel relativo alloggiamento

* L'orologio è sempre pronto all'uso per eseguire i tempi di commutazione impostati e le funzioni supplementari

Compatibile con la maggior parte di telai di ricambio secondo DIN 49075 con ritaglio 50 x 50 mm. È necessario il relativo adattatore del produttore. Il timer offre un cambio automatico dell'ora legale e dell'ora solare. In caso di cambio dell'ora ha luogo uno spostamento in avanti o indietro di un'ora.

IT

SEGURIDAD E INDICACIONES

Estimado/a cliente/a:



Lea íntegramente las instrucciones de seguridad y las instrucciones de instalación antes de proceder a la instalación y puesta en servicio. Respete todas las instrucciones de seguridad antes de empezar a trabajar. Guarde las instrucciones y la información de seguridad en un lugar seguro y haga que todos los usuarios sean conscientes de los peligros asociados a este producto. En caso de cambio de propietario, entregue ambas instrucciones al nuevo propietario. Los daños causados por un uso inadecuado o una instalación incorrecta invalidarán cualquier reclamación de garantía.

INDICACIONES DE SEGURIDAD



Existe riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Antes de realizar cualquier trabajo en la instalación eléctrica deberá desconectarse el aparato de la tensión.


- Tome todas las medidas de seguridad necesarias para evitar una reconexión involuntaria. Esto se aplica igualmente a los trabajos de mantenimiento y reparación de las instalaciones de persianas eléctricas.
- Los trabajos de conexiones eléctricas deberán ser llevados a cabo únicamente por un profesional autorizado.
- Una instalación incorrecta puede provocar daños personales o materiales graves

- Deben observarse las disposiciones de todas las normas y reglamentos vigentes en materia de instalaciones eléctricas.
- Utilizar sólo en interiores secos (IP20).
- El producto, los accesorios y el embalaje no son juguetes. Mantenga a los niños alejados de ellos, ya que existe riesgo de lesiones o asfixia.
- No abra los relojes: riesgo de lesiones.
- Mantenga alejadas a las personas del área de desplazamiento de la persiana. Este área deberá permanecer visible durante el servicio. Existe riesgo de lesiones.

USO INDICADO

- El temporizador está diseñado exclusivamente para el control de instalaciones de persianas.
- La instalación de persianas y sus piezas deben estar en perfecto estado. Cualquier defecto de la instalación o de sus piezas deberá subsanarse antes de proceder al montaje del temporizador.
- Cualquier uso distinto o derivado será considerado como no conforme a lo previsto.
- Alfred Schellenberg GmbH no se hace responsable de los daños resultantes, materiales o personales, derivados de un uso no estipulado.
- Conserve las presentes instrucciones, que deberán estar siempre disponibles para cualquier usuario.
- El producto está diseñado para su uso en combinación con motores para persianas enrollables STANDARD, PLUS y ACTION de Schellenberg.
- Para el uso de motores de persianas enrollables de otros fabricantes, consulte a personal especializado.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El producto (n.º art.  Standard: 25571 / Plus: 25572) cumple los requisitos actuales de las directivas nacionales y europeas. Se ha comprobado la conformidad. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.schellenberg.de> (opción de menú "Servicio" del centro de descargas).



Directiva de baja tensión 2014/35/UE
Directiva CEM 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE



¡No desechar en la basura doméstica! Este producto es reciclable y debe entregarse en una planta de reciclaje o en otro punto de recogida de desechos eléctricos.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	230 V AC / 50 Hz
Corriente de conexión	3 A / 230 V CA carga inductiva
Tipo de protección	IP 20
Clase de protección	II según montaje correspondiente
Duración de la conexión	180 segundos

DATOS TÉCNICOS

Rango de temperaturas permitido	0 °C a + 50 °C
Reserva de marcha	Standard: aprox. 2 horas Plus: aprox. 5 horas
Precisión de marcha	aprox. +/- 1 segundo/día
Consumo en espera*	Standard: 0,4 W / Plus: 0,5 W
Tipo de montaje	Caja para empotrar, Ø 60 mm, distancia entre agujeros, mín. 25 mm profundidad. Carcasa correspondiente sobre revoque

* El reloj está siempre preparado para ejecutar los tiempos de conmutación configurados y las funciones adicionales

Compatible con la mayoría de los marcos intercambiables según la norma DIN 49075 con un recorte de 50 x 50 mm. Es necesario el adaptador del fabricante correspondiente. Este temporizador le ofrece un ajuste automático entre la hora de verano y de invierno. Durante el cambio horario, el reloj interno se adelanta o atrasa una hora.

VARNOST IN NAVODILA

Spoštovani kupci,



Pred namestitvijo in zagonom v celoti preberite varnostna navodila in navodila za namestitev. Pred začetkom del upoštevajte vsa varnostna navodila. Navodila in varnostne informacije hranite na varnem mestu in vsakega uporabnika seznanite z nevarnostmi, povezanimi s tem izdelkom. V primeru spremembe lastništva predajte obe navodili novemu lastniku. Poškodbe, nastale zaradi nepravilne uporabe ali nepravilne namestitve, razveljavijo vse garancijske zahtevke.

VARNOSTNA NAVODILA



Obstaja nevarnost poškodb zaradi udara električnega toka. Pred deli je treba odklopiti električne naprave od napetosti.


- Sprejmite varnostne ukrepe pred nehotenim vklopom. To velja tudi pri vzdrževanju in popravilih električnih rolet.
- Električno smejo priklopiti le pooblaščen strokovnjaki.
- Nestrokovna namestitev lahko hudo poškoduje ljudi in povzroči materialno škodo.
- Upoštevati je treba predpise vseh trenutno veljavnih standardov in predpisov za električne inštalacije.
- Uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih (IP20).
- Izdelek, dodatki in embalaža niso igrače. Otroci naj se jim ne približujejo, saj obstaja nevarnost poškodb ali zadužitve.

- Ne odpirajte ur, nevarnost poškodb.
- Ljudem ne dovolite vstopa v območje premikanja roletne naprave. Območje premikanja roletne naprave mora biti med delovanjem v celoti pregledno. Obstaja nevarnost poškodb.

PREDVIDENA UPORABA

- Časovno stikalo je konstruirano izključno na krmiljenje roletnih naprav.
- Roletne naprave in njihovi sestavni deli morajo biti v brezhibnem stanju. Pomanjkljivosti naprave ali njenih sestavnih delov morajo biti odpravljene pred vgradnjo časovnega stikala.
- Drugačna uporaba ali uporaba, ki je izven opisane, velja kot nenamenska.
- Podjetje Alfred Schellenberg GmbH ne jamči za posledično škodo, materialno škodo in poškodbe ljudi zaradi nenamenske uporabe.
- Skrbno shranite za navodila, ki morajo biti na voljo vsakemu uporabniku.
- Izdelek je zasnovan za uporabo v povezavi z roletnimi motorji Schellenberg STANDARD, PLUS in ACTION.
- Za uporabo roletnih motorjev drugih proizvajalcev se posvetujte s strokovnim osebjem.

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Izdelek (št. izdelka  Standard: 25571 / Plus: 25572) izpolnjuje veljavne zahteve evropskih in nacionalnih direktiv. Skladnost je bila dokazana. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.schellenberg.de> (menijski ukaz "Storitev" v središču za prenos).



Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU



Ne mečite med gospodinske odpadke! Izdelek je mogoče reciklirati in se lahko vrne v zbirni center za električne gospodinske odpadke.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Oskrbna napetost	230 V AC / 50 Hz
Stikalni tok	3A / 230 V AC induktivne obremenitve
Vrsta zaščite	IP 20
Razred zaščite	II po ustrezni montaži
Trajanje preklopa	180 sekund
dovoljeno temperaturno območje	0 °C do + 50 °C

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rezerva delovanja	Standard: pribl. 2 ur Plus: pribl. 5 ur
Natančnost delovanja	pribl. +/- 1 sekunda / dan
Poraba v stanju pripravljenosti*	Standard: 0,4 W / Plus: 0,5 W
Vrsta montaže	Podometna doza, Ø 60 mm, razdalja med luknjami, min. 25 mm globina. Nadomet v ustreznem ohišju

* Ura je vedno pripravljena za delovanje, da bi izvajala nastavljene preklone čase in dodatne funkcije

Združljiva z večino izmeničnih okvirjev po DIN 49075 z izrezom 50 x 50 mm. Potreben je adapter ustreznega proizvajalca. Časovno stikalo omogoča samodejni preklop med poletnim in zimskim časom. Ob preklopu časa pride od pomika interne ure naprej ali nazaj za po 1 uro.



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....

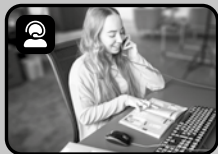
.....

.....

.....

.....


SCHELLENBERG



Alfred Schellenberg GmbH

An den Weiden 31
D-57078 Siegen
service@schellenberg.de
Tel +49 (0) 271 89 0 56 - 444
www.schellenberg.de

MA25571240 / 12.24

Subject to printing and typesetting errors and technical changes!